

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 105/2008**tal-5 ta' Frar 2008****li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999
dwar intervent fis-suq tal-butir**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999, dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 10 u 40 tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2771/1999 ⁽²⁾ li jipprovdi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 fir-rigward ta' intervent fis-suq tal-butir u l-krema. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1152/2007 tas-26 ta' Settembru 2007, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1255/1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽³⁾, emenda d-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw l-intervent u l-ħażna privata ta' butir u krema. Minhabba dawk l-arrangamenti l-godda u fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba, huwa xieraq li r-regoli dettaljati li jirregolaw l-intervent fis-suq tal-butir u l-krema jkunu emendati u simplifikati fejn ikun mehtieg. Biex l-affarijiet ikunu ċari, ir-Regolament (KE) Nru 2771/1999 għandu jithassar u jkun sostitwit b'Regolament ġdid.

(2) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jistabbilixxi l-kriterji li bihom il-butir għandu jinx tara bi prezz fiss jew permezz ta' stedina għal offerti, u fliema ċirkustanzi l-akkwist għandu jkun sospiż. Għandhom ikunu pprovdu ti arrangamenti prattiċi li jikkonċernaw il-proċess ta' akkwist. Biex tkun żgurata konformità mar-rekwiżiti fir-rigward tal-kwalità u l-preżentazzjoni tal-butir fiż-żmien meta tintbagħat l-offerta, u wara li jinħażen, il-bejjiegha għandhom ikunu obbligati jissottomettu impenn bil-miktub għal dak l-iskop flimkien ma' l-offerta tagħhom. Offerti għandhom ikunu akkompanjati wkoll b'ipoteca biex ikun hemm garanzija li l-offerta tinżamm u li l-butir tal-kwalità mehtieġa jkun ikkon-senjat fit-termini ta' żmien li għandhom ikunu stabbiliti.

(3) Biex ikun eliġibbli għal intervent, il-butir għandu jissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament

(KE) Nru 1255/1999, kif ukoll il-kundizzjonijiet ta' kwalità u preżentazzjoni, li jehtigilhom ikunu definiti. Il-metodi ta' analiżi u regoli dettaljati li jirregolaw il-kontroll tal-kwalità għandhom ukoll ikunu speċifikati u, jekk is-sitwazzjoni tkun tehtieġ dan, għandu jkun hemm dispożizzjoni għal kontrolli ta' radjoattività fil-butir, li l-livelli massimi tagħha jehtieġ li jkunu stabbiliti, skond il-każ, b'leġiżlazzjoni Komunitarja. Madankollu, għandu jkun possibbli għal Stati Membri li jawtorizzaw sistema ta' awto-kontroll, sugġetta għal ċerti kundizzjonijiet.

(4) Biex ikun żgurat li l-arrangamenti ta' intervent jiffunzjonaw sewwa, jehtieġ li jkunu speċifikati l-kundizzjonijiet għall-approvazzjoni ta' impriżi ta' manifattura u l-verifika tal-konformità magħhom. Biex ikun żgurat li l-arrangamenti jkunu effettivi, għandu jkun hemm dispożizzjoni biex tittiehed azzjoni jekk kundizzjonijiet bħal dawn ma jitharsux. Billi l-butir jista' jinx tara minn korp kompetenti ta' Stat Membru li ma jkunx dak li fit-territorju tiegħu ikun gie prodott, il-korp kompetenti li jagħmel l-akkwist għandu, f'każijiet bħal dawn, ikun jista' jivverifika li l-kundizzjonijiet dwar kwalità u preżentazzjoni jitharsu.

(5) L-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jistipula li l-akkwist għandu jsir permezz ta' proċedura ta' offerti. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tissospendi akkwist b'intervent jekk tkun intlaħqet ċerta kwantità offruta għal intervent. Biex il-Kummissjoni tkun fqagħda li tiehu deċiżjoni bħal din, għandhom ikunu adottati dispożizzjonijiet biex il-Kummissjoni tagħmel monitoraġġ tal-kwantità ta' butir offrut għal intervent pubbliku.

(6) Malli jintlaħqu dawn il-kwantitajiet, il-Kummissjoni tista' wkoll tiddeċiedi li tissokta tagħmel akkwist permezz ta' proċedura fissa ta' offerti. Għandhom ikunu determinati regoli dettaljati rilevanti. Biex ikun żgurat li l-partijiet interessati kollha fil-Komunità jkunu ttrattati b'mod ugwali, stedinet għal offerti għandhom ikunu reklamati fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*. Id-dettalji ta' l-offerta, partikolarment il-kwantità minima, skadenzi għal sottomissjoni u l-prezz massimu ta' akkwist għandhom ikunu definiti.

(7) Għandu jkun possibbli li tkun garantita l-kwalità tal-butir u l-kundizzjonijiet ta' akkwist permezz ta' kontrolli fi stadji differenti tul il-ħażna. Nuqqas ta' konformità mar-rekwiżiti m'għandux jimponi piż addizzjonali fuq il-baġit Komunitarju. Għandu, għalhekk, ikun hemm dispożizzjoni biex butir ta' standard inferjuri jittiehed lura mill-operatur, li għandu jkun obligat iħallas l-ispejjeż li jkunu saru għall-ħażna.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 333, 24.12.1999, p. 11. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1971/2007 (ĠU L 261, 6.10.2007, p. 11).

⁽³⁾ ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3.

- (8) L-obbligi ta' l-Istati Membri għandhom ikunu speċifikati bil-ghan li jkun hemm kontroll tajjeb ta' hażniet merfugħa, billi tkun stipulata distanza massima għall-post tal-hażna u l-ispejjeż li jkollhom jithallsu meta dik id-distanza tinqabeż u l-htieġa, b'mod partikolari, li l-hażniet ikunu aċċessibbli; li l-lottijiet ikunu identifikati u li l-butir mahżun ikun assigurat kontra riskji. Biex ikunu żgurati frekwenza uniformi u livell ta' kontrolli, jehtieġ li jkunu speċifikati n-natura u l-ghadd ta' spezzjonijiet ta' postijiet ta' hażna, liema spezzjonijiet għandhom isiru mill-awtoritajiet nazzjonali.
- (9) Ġestjoni tajba ta' hażna ta' intervent tkun tehtieġ li l-butir jerga' jinbiegħ malli jkunu disponibbli postijiet tal-bejgħ. Biex ikunu ġestiti ahjar il-kwantitajiet u biex is-suq ma jkunx destabilizzat, il-prezz tal-bejgħ għandu jkun stabbilit wara li ssir proċedura ta' offerti. Għandhom ikunu stabbiliti kundizzjonijiet ta' bejgħ, inkluż id-depożitu ta' garanzija, partikolarment fir-rigward ta' termini ta' żmien għal hlas. Offerenti għandhom ikollhom il-possibbiltà jiddistingwu fl-offerta tagħhom bejn butir ta' krema helwa u butir ta' krema qarsa u l-prezz tal-bejgħ iffissat ikun jista' jvarja skond il-post fejn il-butir ikun offrut għall-bejgħ.
- (10) L-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jipprovdi għall-ghoti ta' għajnuna għall-hażna privata ta' butir. Biex ikun żgurat li l-arrangamenti jkun jista' jsirilhom monitoraġġ tajjeb, għandu jkun hemm dispożizzjoni dwar kuntratt u sett ta' speċifikazzjonijiet fir-rigward ta' kundizzjonijiet ta' hażna. Għall-istess raġuni, għandhom ukoll ikunu stabbiliti regoli dettaljati dwar dokumentazzjoni, żamma ta' kotba u frekwenza ta' proċeduri ta' kontroll u spezzjoni, partikolarment fir-rigward tar-rekwiżiti stabbiliti bl-Artikolu 6(3). Biex jithaffew il-kontrolli fuq il-preżenza tal-butir tal-butir mahżun b'kuntratti ta' hażna privata, għandu jkun hemm dispożizzjoni dwar tnehhija mill-hażna flottijiet shah sakemm l-Istat Membru ma jawtorizzax it-tnehhija ta' kwantitajiet iżgħar.
- (11) Biex ikun żgurat li l-iskema ta' hażna privata titmexxa sewwa, ikun jaqbel li l-ammont ta' għajnuna jkun iffissat kull sena. Id-dati ta' dhul għal hżin, id-dati li fihom dawk li jahżnu jkunu jistghu inehhu mill-hażna, il-perjodi ta' hażna u l-ammonti ta' għajnuna għandhom ikunu jistghu jinbidlu biex titqies il-qagħda tas-suq.
- (12) Il-miżuri msemmija f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-halib u l-prodotti tal-halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

KAPITOLU I

AMBITU

Artikolu 1

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-miżuri ta' intervent li ġejjin fis-settur tal-halib

u tal-prodotti tal-halib kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999:

(a) hażna pubblika:

(i) akkwist ta' butir:

— bi prezz fiss,

— b'offerti;

(ii) bejgħ ta' butir;

(b) għajnuna għal hażna privata ta' butir.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-Unjoni Ekonomika Belgo-Lussemburġiza għandha titqies bhala Stat Membru wiehed.

3. Għall-fini ta' dan ir-Regolament "korp kompetenti" tfisser l-aġenzija tal-hlas jew, skond il-każ, il-korp assenjat mill-aġenzija tal-hlas kif imsemmi fl-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1290/2005 ⁽¹⁾.

KAPITOLU II

HAŻNA PUBBLIKA

TAQSIMA 1

Kundizzjonijiet għall-akkwist ta' butir

Artikolu 2

Il-korp kompetenti għandu jikseb biss butir li jissodisfa r-rekwiżiti ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 u ta' l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament u li jkun offrut għal intervent fil-perjodu mill-1 ta' Marzu sal-31 ta' Awwissu ta' kull sena.

Artikolu 3

1. Il-korp kompetenti għandu jikkontrolla l-kwalità tal-butir billi juża l-metodi deskritti fl-Anness I u abbażi ta' kampjuni mehuda skond ir-regoli stabbiliti fl-Anness II. Iżda Stati Membri jistghu, sugġett għal ftehim bil-miktub mal-Kummissjoni, jistabbilixxu sistema ta' awto-kontroll taht is-sorveljanza tagħhom infushom fir-rigward ta' ċerti rekwiżiti ta' kwalità u fil-każ ta' ċerti impriži approvati.

2. Livelli ta' radjoattività fil-butir ma għandhomx jaqbuż l-livelli massimi permessi, fejn japplika, skond regoli Komunitarji.

Il-livell ta' tniġġiż radjuattiv ta' butir għandu jsirli monitoraġġ biss jekk is-sitwazzjoni jkun jehtieġilha dan, u tul il-perjodu mehtieġ. Fejn ikun mehtieġ, għandu jkun determinat kemm għandhom idumu l-kontrolli u l-ghan tagħhom skond il-proċedura stabbilita bl-Artikolu 42 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999.

⁽¹⁾ ĠU L 209, 11.8.2005, p. 1.

3. Il-butir għandu jkun gie magħmul matul it-23 jum qabel il-jum li fih il-korp kompetenti jkun irċieva l-offerta għal bejgħ.

4. Il-kwantità minima ta' butir offruta għandha tkun ta' 10 tunnelli metriċi. Stati Membri jistgħu jesiġu li l-butir ikun offrut biss f'tunnelli metriċi shaħ.

5. Il-butir għandu jkun ippakkjat u kkonsenjat fi blokok ta' mill-anqas 25 kilogramma netta.

6. Il-butir għandu jkun ippakkjat f'materjal ġdid u b'saħħtu, b'tali mod li jkun żgurat li jkun protett matul it-trasport, il-ħażna u t-tneħħija mill-ħażna. L-ippakkjar għandu juri mill-anqas id-dettalji li ġejjin, fejn jaqbel permezz ta' kodiċi:

(a) in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru ta' produzzjoni;

(b) id-data tal-produzzjoni;

(ċ) id-data ta' dhul fil-ħażna;

(d) in-numru tal-lott ta' produzzjoni u n-numru tal-pakkett; in-numru tal-pakkett jista' jinbidel b'numru ta' pjattaforma immarkat fuq il-pjattaforma;

(e) il-kliem "krema helwa" jekk il-fażi kollha ilma tal-butir ikollha l-pH korrispondenti.

Stati Membri jistgħu jirrinunzjaw għall-obbligu li juru d-data ta' dhul fil-ħażna fuq l-ippakkjar, bil-kundizzjoni li l-manijer tal-maħzen jobbliga ruħu li jzomm registru li fih id-dettalji msemija fl-ewwel subparagrafu jkunu rreġistrati fid-data tad-dhul fil-ħażna.

Artikolu 4

1. Impriži msemija fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għandhom ikunu approvati biss jekk:

(a) ikunu approvati skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾ u jkollhom it-tagħmir tekniku adattat;

(b) jintrabtu li jzommu dokumentazzjoni permanenti fil-forma stabbilita mill-korp kompetenti ta' kull Stat Membru, u

jkollhom lista tal-fornitur u ta' l-orijini tal-materja prima, il-kwantitajiet ta' butir miksub u l-ippakkjar, l-identifikazzjoni u d-data ta' hrug ta' kull lott ta' produzzjoni mahsub għal intervent pubbliku;

(ċ) jaqblu li jissottomettu l-produzzjoni tagħhom ta' butir għal spezzjoni uffiċjali speċifika;

(d) jintrabtu li jgħarrfu lill-korp kompetenti, mill-anqas jumejn tax-xogħol minn qabel, bl-intenzjoni tagħhom li jipproduċu butir għal intervent pubbliku; iżda l-Istat Membru jista' jistabbilixxi terminu iqsar ta' żmien.

2. Biex tkun żgurata l-konformità ma' dan ir-Regolament, il-korp kompetenti għandu jagħmel spezzjonijiet fuq il-post mingħajr avviż, abbażi ta' l-iskeda ta' intervent ta' produzzjoni tal-butir ta' l-impriži konċernati.

Huma għandhom jagħmlu mill-anqas:

(a) spezzjoni wahda kull perjodu ta' 28 ġurnata ta' produzzjoni għal intervent b'mill-anqas spezzjoni wahda kull sena, biex jeżaminaw id-dokumentazzjoni msemija fil-paragrafu 1(b);

(b) spezzjoni wahda kull sena, biex tkun ivverifikata l-konformità mal-kundizzjonijiet l-oħra għal approvazzjoni msemija fil-paragrafu 1.

3. L-approvazzjoni għandha tkun irtirata jekk il-kundizzjonijiet minn qabel stabbiliti fil-paragrafu 1(a) ma jibqgħux jitharsu. L-approvazzjoni tista' terġa' tingħata fuq talba ta' l-impriża konċernata wara perjodu ta' mill-anqas sitt xhur, wara spezzjoni sewwa.

Hlief f'każijiet ta' *force majeure*, meta impriża tinstab li ma kinitx konformi ma' wiehed mill-impenji tagħha kif imsemmi fil-paragrafi 1(b), (ċ) u (d), l-approvazzjoni għandha tkun sospiza għal perjodu ta' bejn xahar u 12-il xahar skond kemm tkun gravi l-irregolarità.

L-Istat Membru jista' jiddeċiedi li ma jimponix sospensjoni meta jkun stabbilit li l-irregolarità ma kinitx intenzjonata jew riżultat ta' negligenza gravi u tkun ta' importanza żgħira fir-rigward ta' l-effikaċja ta' l-ispezzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

4. Għandu jsir rapport dwar l-ispezzjonijiet imwettqa skond il-paragrafi 2 u 3, li jispeċifika:

(a) id-data ta' l-ispezzjoni;

(b) kemm ikunu damu l-ispezzjonijiet;

(ċ) l-operazzjonijiet imwettqa.

Ir-rapport għandu jkun iffirmat mill-ispettur responsabbli.

Artikolu 5

1. Meta l-butir ikun offrut għal intervent fi Stat Membru li ma jkunx dak fejn kien prodott, l-akkwist għandu jkun issuġġettat għal preżentazzjoni ta' ċertifikat mogħti mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru ta' produzzjoni.

Iċ-ċertifikat għandu jkun ippreżentat lill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru li jagħmel l-akkwist sa mhux aktar tard minn 45 jum wara l-jum li fih tkun waslet l-offerta u għandu jkollu l-informazzjoni msemmija fl-Artikoli 3(6) (a), (b) u (d) ta' dan ir-Regolament, u konferma li l-butir kien prodott direttament u esklussivament minn krema pasturizzata skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999, f'impriza approvata fil-Komunità.

2. Meta l-Istat Membru ta' produzzjoni jkun wettaq il-kontrolli msemmija fl-Artikolu 3(1) ta' dan ir-Regolament, iċ-ċertifikat għandu jkollu wkoll ir-riżultati ta' dawk il-kontrolli u jikkonferma li l-prodott imsemmi jkun butir li jissodisfa r-rekwiżiti ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999. F'dak il-każ, l-ippakkjar imsemmi fl-Artikolu 3(6) ta' dan ir-Regolament għandu jkun issiġillat permezz ta' tikketta innumerata mahruġa mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru ta' produzzjoni. Iċ-ċertifikat għandu jkollu n-numru tat-tikketta.

TAQSIMA 2

Proċedura ta' akkwist ta' butir bi prezz fiss

Artikolu 6

L-akkwist ta' butir b'90 % tal-prezz ta' intervent skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għandu jsir skond id-dispożizzjonijiet ta' din it-Taqsima.

Artikolu 7

1. Bejjiegha għandhom jissottomettu offerta bil-miktub mal-hruġ ta' riċevuta, jew b'kull mezz ieħor ta' telekomunikazzjoni flimkien ma' prova ta' riċevuta.

2. Offerti għandu jkollhom:

(a) l-isem u l-indirizz tal-bejjiegh;

(b) il-kwantità offruta;

(ċ) l-isem u n-numru ta' l-approvazzjoni ta' l-impriza approvata skond l-Artikolu 4(1);

(d) id-dati ta' manifattura tal-butir;

(e) il-post fejn ikun qiegħed jinżamm il-butir.

3. Offerti għandhom ikunu validi biss jekk:

(a) ikunu relatati ma' kwantità ta' butir li tissodisfa r-rekwiżiti ta' l-Artikolu 3(4);

(b) ikunu akkumpanjati minn impenn bil-miktub mill-bejjiegh li huwa jkun konformi ma' l-Artikolu 11(2);

(ċ) tingħata prova li l-bejjiegh ikun iddepożita garanzija ta' EUR 5 għal kull 100 kg fl-Istat Membru li fih kienet sotto-messa l-offerta sa mhux aktar tard mill-jum li fih l-offerta tkun giet riċevuta.

4. L-impenn imsemmi fil-paragrafu 3(b), jekk jintbagħat l-ewwel lill-korp kompetenti, għandu jitqies li jkun iġġedded b'mod taċitu għal offerti sussegwenti sakemm ikun ikkanċellat esplicitament mill-bejjiegh jew mill-korp kompetenti, bil-kundizzjoni li:

(a) l-offerta originali tistipula li l-bejjiegh ikollu l-intenzjoni jagħmel użu mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu;

(b) offerti sussegwenti jkunu jirreferu għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu u għad-data ta' l-offerta originali.

5. Il-korp kompetenti għandu jirreġistra l-jum li fih ikun irċieva l-offerta, il-kwantitajiet involuti u d-dati rispettivi tagħhom ta' manifattura u l-post fejn il-butir offrut ikun mahzun.

6. Offerti jistgħu ma jkunux irtirati wara li l-korp kompetenti jkun irċevihom.

Artikolu 8

Iż-żamma ta' l-offerta, il-konsenja tal-butir fil-mahżen tal-friża indikat mill-korp kompetenti fit-terminu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 9(2) ta' dan ir-Regolament u l-konformità mar-rekwiżiti ta' l-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament għandhom jikkostitwixxu rekwiżiti ewlenin skond it-tifsira ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2220/85 ⁽¹⁾.

Artikolu 9

1. Wara li jqis l-offerta, u fi żmien hamest ijiem tax-xogħol wara l-jum li fih ikun irċieva l-offerta għall-bejgħ, il-korp kompetenti għandu jorđni ordni ta' konsenja datata u innumrata li turi:

(a) l-kwantità li għandha tkun ikkonsenjata;

(b) id-data finali tal-konsenja tal-butir;

(ċ) il-mahżen tal-friża li fih għandha tkun ikkonsenjata.

2. Fi żmien 21 jum mill-jum li fih jirċievi l-offerta għall-bejgħ, il-bejjiegh għandu jikkonsenja l-butir fiż-żona tat-tagħbija tal-mahżen tal-friża. Il-konsenja tista' tinqasam f'diversi konsenji.

L-ispejjeż kollha li jsiru fil-hatt tal-butir fiż-żona tat-tagħbija tal-mahżen tal-friża għandhom jithallsu mill-bejjiegh.

3. Il-garanzija msemmija fl-Artikolu 7(3)(ċ) għandha tinheles malli l-bejjiegh ikun ikkonsenja l-kwantità kollha murija fl-ordni tal-konsenja fit-terminu ta' żmien imsemmi hemmhekk u tkun giet stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti ta' l-Artikolu 2.

Jekk il-butir ma jkunx konformi mar-rekwiżiti msemmija fl-Artikolu 2 il-butir għandu jitwarrab u l-garanzija għandha tintilef fir-rigward tal-kwantità mwarrba.

4. Hlief f'każijiet ta' *force majeure*, meta l-bejjiegh jonqos li jikkonsenja l-butir fit-terminu ta' żmien stabbilit fl-ordni ta' konsenja, il-garanzija msemmija fl-Artikolu 7(3)(ċ) għandha tintilef b'mod proporzjonat mal-kwantitajiet mhux ikkonsenjati u l-akkwist għandu jkun ikkanċellat fir-rigward ta' dawn il-kwantitajiet li ma jkunux għadhom ġew ikkonsenjati.

5. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, il-butir għandu jitqies li jkun ġie kkonsenjat lill-korp kompetenti fil-jum meta l-kwantità kollha ta' butir koperta mill-offerta tidhol fil-mahżen tal-friża indikat mill-korp kompetenti, iżda mhux aktar kmieni mill-jum wara dak li fih tkun inharġet l-ordni tal-konsenja.

6. Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-bejgħ m'għandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 10

1. L-aġenzija tal-hlas għandha thallas lill-bejjiegh għal kull kwantità ta' butir mehud, bejn il-45 jum u l-65 jum wara l-jum li fih ikun ittiehed, bil-kundizzjoni li l-konformità mar-rekwiżiti ta' l-Artikoli 2 u 3 tkun giet stabbilita.

2. Għall-fini ta' dan l-Artikolu, il-jum tat-tehid għandu jfisser il-jum li fih il-butir jidhol fil-mahżen tal-friża indikat mill-korp kompetenti, iżda mhux aktar kmieni mill-jum wara dak li fih tkun inharġet l-ordni tal-konsenja msemmija fl-Artikolu 9(1).

Artikolu 11

1. Il-butir għandu jgħaddi minn perjodu ta' hażna ta' prova. Dan il-perjodu għandu jkun ffixsat għal 30 jum li jibdwu mill-jum li fih il-butir ikun ittiehed.

2. Permezz ta' l-offerti tagħhom, il-bejjiegha għandhom jintrabtu li, meta l-ispezzjoni mad-dhul fil-mahżen indikat mill-korp kompetenti turi li l-butir ma jissodisfax ir-rekwiżiti ta' l-Artikoli 2 u 3, jew meta, fl-aħhar tal-perjodu ta' hażna ta' prova, il-kwantità minima organolettika tal-butir turi li tkun anqas minn dik stabbilita fl-Anness:

(a) huma jieħdu lura l-butir imsemmi u

(b) huma jhallsu l-ispejjeż tal-hażna tal-butir imsemmi mill-jum li fih ikun ittiehed sad-data li fiha jkun tneħħa mill-hażna.

L-ispejjeż ta' hażna li jkollhom jithallsu għandhom ikunu determinati abbażi ta' l-ammonti standard ta' spejjeż għal dhul, tneħħija u hażna stabbiliti skond l-Artikolu 6 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1883/78 ⁽²⁾.

Artikolu 12

1. Sa mhux aktar tard minn nofsinhar (hin ta' Brussell) ta' kull nhar ta' Tlieta, il-korp kompetenti għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet ta' butir li, matul il-ġimgħa ta' qabel, kienu s-sugġett ta' offerta għall-bejgħ skond l-Artikolu 7.

2. Malli jkun osservat li l-offerti f'ċertu sena joqorbu t-18 000 tunnellata metrika, il-Kummissjoni għandha tgħarraf lill-Istati Membri minn liema data għandhom jikkomunikaw l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 kuljum qabel nofsinhar (hin ta' Brussell) għall-kwantitajiet ta' butir offerti fil-jum ta' qabel.

⁽¹⁾ ĠU L 205, 3.8.1985, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 216, 5.8.1978, p. 1.

Malli jkun osservat li l-offerti f'ċertu sena jaqbzu l-kwantità ta' 30 000 tonnellata msemija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999, l-akkwist jista' jkun sospiż skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 42(2) ta' dak ir-Regolament.

Fil-każ ta' sospensjoni ta' akkwist skond it-tieni subparagrafu ta' dan il-paragrafu, ebda offerti godda ma ghandhom ikunu aċċettati mill-jum wara l-jum tad-dhul fis-sehh tad-Deċiżjoni li tissospendi l-akkwist.

TAQSIMA 3

Proċedura ta' akkwist ta' butir b'offerti

Artikolu 13

1. Meta l-Kummissjoni tiddeċiedi skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 li tibda tagħmel akkwist ta' butir permezz ta' stedina miftuħa b'mod permanenti għal offerti skond it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) ta' dak ir-Regolament, l-Artikoli 2 u 3(1)(2)(4) sa (6) u l-Artikoli 4, 5, 9, 10 u 11 ta' dan ir-Regolament ghandhom japplikaw sakemm ma jinghadx xort'ohra f'din it-Taqsima.

2. Avviż ta' stedina għal offerti għandu jkun ippubblikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

3. It-terminu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' offerti bi twegiba għall-istediniet individwali għal offerti għandu jkun sal-11.00 (hin ta' Brussell) fit-tielet nhar ta' Tlieta tax-xahar. Iżda, f'Awwissu għandu jkun sal-11.00 (hin ta' Brussell) fir-raba' nhar ta' Tlieta. Jekk it-Tlieta tkun festa pubblika it-terminu ta' żmien għandu jkun sal-11.00 (hin ta' Brussell) fil-jum tax-xogħol ta' qabel.

Artikolu 14

1. Partijiet interessati għandhom jippartecipaw fil-proċedura ta' offerti mhabbra mill-korp kompetenti ta' Stat Membru jew billi jissottomettu offerta bil-miktub u tinharġilhom irċevuta, jew b'kull mezz ta' telekomunikazzjoni bil-miktub flimkien ma' prova ta' rċevuta.

2. Offerti għandu jkollhom:

(a) l-isem u l-indirizz ta' l-offerent;

(b) il-kwantità offruta;

(ċ) il-prezz propost għal kull 100 kilogramma butir, esklużi taxxi u hlasijiet nazzjonali, ikkonsenjat fiż-żona tat-tagħbija tal-maħżen tal-friza, espress f'EUR sa mhux aktar minn żewġ punti deċimali;

(d) l-isem u n-numru ta' approvazzjoni ta' l-impriza approvata skond l-Artikolu 4(1);

(e) id-dati ta' manifattura tal-butir;

(f) il-post fejn ikun qed jinżamm il-butir.

3. Offerti jkunu validi biss jekk:

(a) ikunu relatati ma' kwantità ta' butir li tissodisfa r-rekwiżiti ta' l-Artikolu 3(4);

(b) il-butir ikun gie prodott matul il-31 jum qabel id-data ta' l-gheluq ta' l-offerta;

(ċ) ikunu akkumpanjati bl-impenn bil-miktub mill-offerent li huwa jkun konformi ma' l-Artikolu 11(2);

(d) tinghata prova li l-offerent ikun iddepożita garanzija ta' EUR 5 għal kull 100 kg għall-istedina għal offerti msemija, fl-Istat Membru li fih tkun giet sottomessa l-offerta, qabel it-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 13(3) għal sottomissjoni ta' offerti.

4. L-impenn imsemmi fil-paragrafu 3(ċ), jekk ikun inghata l-ewwel lill-korp kompetenti, għandu jitqies li jkun gie mgedded b'mod taċitu għal offerti sussegwenti sakemm ikun ikkancellat b'mod esplicitu mill-offerent jew mill-korp kompetenti, bil-kundizzjoni li:

(a) l-offerta originali tistipula li l-offerent ikollu l-hsieb li jagħmel użu mid-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu;

(b) offerti sussegwenti jkunu jirreferu għad-dispożizzjonijiet ta' dan il-paragrafu u għad-data ta' l-offerta originali.

5. Il-korp kompetenti għandu jirreġistra l-jum li fih tkun waslet l-offerta, il-kwantitajiet involuti u d-dati rispettivi tagħhom ta' manifattura u l-post fejn il-butir offrut ikun maħżun.

6. Ma jistgħux ikunu rtirati offerti wara t-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 13(3) għas-sottomissjoni ta' offerti li jkunu relatati ma' l-istedina għal offerti msemija.

Artikolu 15

Iż-żamma ta' l-offerta wara t-terminu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' offerti, il-konsenja tal-butir fil-maħżen tal-friza indikat mill-korp kompetenti fit-terminu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 18(3) ta' dan ir-Regolament u l-konformità mar-rekwiżiti ta' l-Artikolu 2 ta' dan ir-Regolament għandhom jikkostitwixxu rekwiżiti ewlenin skond it-tifsira ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

Artikolu 16

1. Fil-jum ta' l-iskadenza tat-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 13(3), il-korp kompetenti għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet u bil-prezzijiet offruti mill-offerenti.

Jekk ma jkun ntbagħtu ebda offerti il-korp kompetenti jikkomunika dan lill-Kummissjoni fl-istess terminu ta' żmien.

2. Fid-dawl ta' l-offerti riċevuti għal kull stedina għal offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa prezz massimu ta' akkwist, b'referenza għall-prezzijiet ta' intervent applikabbli, skond il-proċedura msemmiya fl-Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999.

Tista' tittiehed deċiżjoni biex l-istedina għal offerti ma titkompliex.

Artikolu 17

M'għandhomx jintlaqgħu offerti jekk il-prezz propost ikun oghla mill-prezz massimu msemmi fl-Artikolu 16(2), li jkun applika għall-proċedura ta' offerti msemmiya.

Artikolu 18

1. Offerenti għandhom ikunu mgħarrfa mill-ewwel mill-korp kompetenti bir-riżultat tal-partecipazzjoni tagħhom fil-proċedura ta' offerti.

Meta l-offerti ma jirnexxux, il-garanziji msemmiya fl-Artikolu 14(3)(d) għandhom jinhelsu mill-ewwel.

Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-proċedura ta' offerti m'għandhomx ikunu trasferibbli.

2. Il-korp kompetenti għandu jorogħ mill-ewwel lill-offerent li jirnexxi ordni ta' konsenja datata u innumerata li turi:

(a) il-kwantità li għandha tkun ikkonsenjata;

(b) id-data finali għal konsenja tal-butir;

(c) il-maħżen tal-friza li fih għandha tkun ikkonsenjata.

3. Fi żmien 21 jum mid-data ta' l-gheluq għas-sottomissjoni ta' offerti, l-offerent li jirnexxi għandu jikkonsenja l-butir fiż-żona tat-tagħbija tal-maħżen tal-friza. Il-konsenja tista' tkun maqsuma f'diversi konsenji.

L-ispejjeż kollha magħmula għall-hatt tal-butir fiż-żona tat-tagħbija tal-maħżen tal-friza għandhom jithallsu mill-offerent li jirnexxi.

4. Il-garanzija msemmiya fl-Artikolu 14(3)(d) għandha tinheles malli l-offerent li jirnexxi ikun ikkonsenja l-kwantità

muriya fuq l-ordni ta' konsenja fit-terminu ta' żmien stabbilit hemmhekk u tkun giet stabbilita l-konformità mar-rekwiżiti ta' l-Artikolu 2.

Jekk il-butir ma jkunx konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 2 il-butir għandu jitwarrab u l-garanzija għandha tintilef fir-rigward tal-kwantità mwarra.

5. Hlief f'każijiet ta' *force majeure*, meta l-offerent li jirnexxi jonqos li jikkonsenja l-butir fit-terminu ta' żmien stabbilit fl-ordni tal-konsenja, il-garanzija msemmiya fl-Artikolu 14(3)(d) għandha tintilef b'mod proporzjonat mal-kwantitajiet mhux ikkonsenjati u l-akkwist għandu jkun ikkanċellat fir-rigward tal-kwantitajiet li ma jkunux għadhom ġew ikkonsenjati.

6. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, il-butir għandu jitqies li jkun gie kkonsenjat lill-korp kompetenti fil-jum meta l-kwantità kollha ta' butir milquta mill-ordni ta' konsenja tidhol fil-maħżen tal-friza indikat mill-korp kompetenti, izda mhux aktar kmieni mil-jum wara dak li fih l-ordni ta' konsenja tkun inharget.

TAQSIMA 4

Dhul fil-ħażna u tnehhija mill-ħażna

Artikolu 19

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu standards tekniċi għal imħażen tal-friza, u għandhom jipprovdu b'mod partikolari għal temperatura ta' ħażna daqs jew aktar baxxa minn -15 °C, u għandhom jiehdu kull miżura oħra neċessarja biex jiżguraw li l-butir ikun ikkonservat tajjeb. Ir-riskji rilevanti għandhom ikunu koperti minn assigurazzjoni fil-forma ta' obbligu kuntrattwali għal dawk li jaħżnu jew minn kopertura komprensiva tar-responsabbiltà merfugha mill-korp kompetenti; l-Istati Membri jistgħu wkoll jaġixxu bħala assiguraturi tagħhom infushom.

2. Il-korp kompetenti għandu jesiġi li l-butir ikun ikkonsenjat fiż-żona tat-tagħbija tal-maħżen tal-friza, u jinħażen u jinżamm hemmhekk, fuq pjattaformi, b'mod li jinholqu lottijiet faċilment identifikabbli u aċċessibbli malajr.

3. Il-korp kompetenti responsabbli għall-kontrolli għandu jagħmel kontrolli mingħajr avviż fuq il-preżenza tal-butir maħżun, skond l-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 884/2006 ⁽¹⁾.

Artikolu 20

1. Il-korp kompetenti għandu jagħżel l-eqreb maħżen tal-friza disponibbli hdejn fejn ikun maħżun il-butir.

Id-distanza massima msemmiya fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għandha tkun ta' 350 kilometru.

⁽¹⁾ ĠU L 171, 23.6.2006, p. 35.

Iżda l-korp kompetenti jista' jagħzel mahzen iehor li jkun jinsab fid-distanza msemija fit-tieni subparagrafu, sakemm l-għażla ta' dak il-mahzen tal-friża ma ggibx magħha spejjeż addizzjonali ta' hażna.

Il-korp kompetenti jista' jagħzel mahzen tal-friża li jkun jinsab lil hinn minn dik id-distanza jekk in-nefqa li tirriżulta, inklużi spejjeż ta' hażna u transport, tkun aktar baxxa. F'dak il-każ il-korp kompetenti għandu jinnotifika minnufih lill-Kummissjoni bl-għażla tiegħu.

2. Meta l-korp kompetenti li jkun akkwista l-butir ikun fi Stat Membru li ma jkunx dak li fit-territorju tiegħu ikun mahzun il-butir offrut, id-distanza bejn il-mahzen tal-bejjiegh u l-fruntiera ta' l-Istat Membru tal-korp kompetenti li jixtri m'għandhiex titqies fil-kalkolu tad-distanza massima msemija fil-paragrafu 1.

3. Lil hinn mid-distanza massima msemija fil-paragrafu 1, l-ispejjeż addizzjonali ta' trasport li tagħmel tajjeb għalihom l-aġenzija tal-hlas għandhom ikunu EUR 0,065 għal kull tunnel-lata metrika u għal kull kilometru. L-ispejjeż addizzjonali għandhom jithallsu mill-aġenzija tal-hlas biss jekk it-temperatura tal-butir ma taqbiżx 6 °C mal-wasla fil-mahzen tal-friża.

Artikolu 21

Waqt li jkun qed jitneħħa mill-hażna, fil-każ ta' konsenja barra l-mahzen tal-friża, il-korp kompetenti għandu jagħmel il-butir disponibbli fuq pjattaformi fiz-żona tat-tagħbija tal-mahzen, mgħobbi, skond il-każ, fuq il-mezz ta' trasport jekk dan ikun trakk jew vagun tal-ferrovija. L-ispejjeż involuti għandhom jithallsu mill-aġenzija tal-hlas u kull spiża ta' stivar u hatt minn fuq il-pjattaformi għandu jagħmel tajjeb għalihom ix-xerrej tal-butir.

TAQSIMA 5

Proċedura għal bejgh ta' butir b'offerti

Artikolu 22

1. Il-butir għandu jinbiegh permezz ta' stedina permanenti għal offerti.

2. Il-bejgh għandu jkun ta' butir mehud għall-hażna qabel l-1 ta' Ġunju 2007.

3. Stedina permanenti għal offerti għandha tkun ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea mill-anqas tmint ijiem qabel l-ewwel data ta' għeluq stabbilita għas-sottomissjoni ta' offerti.

4. Il-korp kompetenti għandu jifformola avviż ta' stedina permanenti għal offerti li jindika b'mod partikolari t-terminu ta' żmien u l-indirizz għas-sottomissjoni ta' offerti.

Huwa għandu jindika wkoll, dwar il-butir li jkun qed iżomm:

(a) il-postijiet ta' l-imhażen tal-friża fejn il-butir li jkun ser jinbiegh ikun mahzun,

(b) il-kwantità għal bejgh f'kull mahzen tal-friża u, jekk ikun il-każ, il-kwantità ta' butir imsemija fl-Artikolu 3(6)(e).

5. Il-korp kompetenti għandu jzomm lista aġġornata ta' l-informazzjoni msemija fil-paragrafu 4, u jagħmilha disponibbli għal partijiet interessati meta jitolbuha. Huwa għandu jipubblika listi aġġornati f'intervalli regolari f'forma li għandha tkun speċifikata fl-avviż ta' stedina permanenti għal offerti.

6. Il-korp kompetenti għandu jagħmel l-arrangamenti meħtieġa biex partijiet interessati jkun jistgħu:

(a) jeżaminaw kampjuni tal-butir mqiegħed għall-bejgh bi hlas mingħandhom stess qabel ma jissottomettu offerta;

(b) jivverifikaw ir-riżultati ta' l-analiżi msemija fl-Anness I fir-rigward ta' xaham, ilma u solidi bla xaham.

Artikolu 23

1. Il-korp kompetenti għandu jorganizza sensiela regolari ta' offerti b'mod individwali tul it-terminu ta' validità ta' l-istedina permanenti għal offerti.

2. It-terminu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' offerti bi twegiba għall-istediniet individwali għal offerti għandu jkun il-11.00 (hin ta' Brussell) fit-tielet nhar ta' Tlieta tax-xahar. Iżda f'Awwissu għandu jkun il-11.00 (hin ta' Brussell) fir-raba' nhar ta' Tlieta, u f'Diċembru għandu jkun il-11.00 (hin ta' Brussell) fit-tieni nhar ta' Tlieta. Jekk it-Tlieta tkun festa pubblika it-terminu ta' żmien għandu jkun il-11.00 (hin ta' Brussell) fil-jum tax-xogħol ta' qabel.

Artikolu 24

1. Offerti taht kull sensiela individwali għandhom ikunu sottomessi permezz ta' offerta bil-miktub u billi tingħata rċevuta, jew b'kull mezz ta' telekomunikazzjoni flimkien ma' prova ta' rċevuta.

Offerti għandhom ikunu sottomessi lill-korp kompetenti li jkun qed iżomm il-butir li għalih tkun qed issir offerta.

2. Offerti għandhom jindikaw:

(a) l-isem u l-indirizz ta' l-offerent;

(b) il-kwantità mixtieqa;

(c) il-prezz f'EUR offrut ghal kull 100 kilogramma, li ma jinkludix taxxi u hlasijiet nazzjonali, b'konsenja fiż-żona tat-tagħbija tal-maħżen tal-friża;

(d) jekk ikun jaqbel, il-maħżen tal-friża fejn il-butir ikun qed jinżamm u, skond il-każ, maħżen tal-friża alternattiv;

(e) jekk ikun jaqbel, indikazzjoni tat-tip ta' butir imsemmi fl-Artikolu 3(6)(e) li ghalih tkun qiegħda tiġi sottomessa offerta.

3. Offerti ma jkunux validi jekk:

(a) ma jkunux relatati ma' mill-anqas hames tunnellati jew, jekk il-kwantità disponibbli f'maħżen tal-friża tkun anqas minn hames tunnellati, mal-kwantità attwali disponibbli;

(b) ma tingħibx prova li l-offerent ikun iddepożita garanzija ghal offerti ta' EUR 70 ghal kull tunnellata metrika, fl-Istat Membru fejn tkun sottomessa l-offerta, għas-sensjela ta' offerti msemmija, qabel it-terminu ta' żmien speċifikat għas-sottomissjoni ta' offerti kif imsemmi fl-Artikolu 23(2).

4. Offerti ma jstgħux ikunu rtirati wara t-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 23(2).

Artikolu 25

Għall-finijiet tal-garanzija ghal offerti skond l-Artikolu 24(3)(b) ta' dan ir-Regolament, iż-żamma ta' offerti wara t-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 23(2) ta' dan ir-Regolament, u l-hlas tal-prezz sa l-iskadenza stabbilita fl-Artikolu 31(2) ta' dan ir-Regolament, għandhom jikkostitwixxu rekwiżiti ewlenin skond it-tifsira ta' l-Artikolu 20 tar-Regolament (KEE) Nru 2220/85.

Artikolu 26

1. Fil-jum ta' l-iskadenza tat-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 23(2), il-korp kompetenti għandu jgħarraf lill-Kummissjoni bil-kwantitajiet u bil-prezzijiet offriti minn offerenti u bil-kwantità ta' butir offruta għall-bejgħ.

Jekk ebda offerta ma tkun giet sottomessa il-korp kompetenti jikkomunika dan lill-Kummissjoni fl-istess terminu ta' żmien jekk ikun hemm butir disponibbli għall-bejgħ fl-Istat Membru interessat.

2. Għandu jkun iffissat prezz minimu tal-bejgħ għall-butir abbażi ta' l-offerti riċevuti ghal kull sensjela skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999. Dan il-prezz jista' jvarja skond fejn ikunu jinsabu l-kwantitajiet ta' butir offrut għall-bejgħ.

Tista' tittiehed Deċiżjoni biex ma ssir ebda għotja għas-sensjela.

Artikolu 27

M'għandhomx jintlaqgħu offerti jekk il-prezz offrut ikun anqas mill-prezz minimu stabbilit.

Artikolu 28

1. Il-korp kompetenti għandu jalloka l-butir abbażi tad-data tad-dhul tiegħu fil-ħażna, u jibda mill-eqdem prodott tal-kwantità totali jew, skond il-każ, mill-eqdem tal-kwantità ta' butir ta' krema helwa jew qarsa disponibbli fil-maħżen tal-friża indikat mill-offerent.

2. Bla ħsara għall-Artikolu 27, l-offerent li jirnexxi għandu jkun dak li joffri l-ogħla prezz. Jekk il-kwantità kollha disponibbli ma tiġix allokata, il-bqija għandha tingħata lill-offerenti l-oħra abbażi tal-prezzijiet offriti, u tibda dik ta' l-ogħla prezz.

3. Meta l-aċċettazzjoni ta' offerta tirriżulta f'għoti ta' kuntratti aktar mill-kwantità ta' butir disponibbli f'maħżen tal-friża partikulari, il-kwantità disponibbli biss għandha tingħata lill-offerent imsemmi.

Iżda l-korp kompetenti jista' jindika maħżen tal-friża oħra biex jagħmlu tajjeb għall-kwantità stabbilita fl-offerta, jekk l-offerent jaċċetta.

4. Meta l-aċċettazzjoni ta' żewġ offerti jew aktar li joffru l-istess prezz ghal butir f'maħżen tal-friża partikulari tista' twassal biex jingħataw kuntratti iżjed mill-kwantità disponibbli, l-għotja għandha ssir bl-allokazzjoni tal-kwantità disponibbli b'mod proporzjonali mal-kwantitajiet li tkun saret offerta għalihom.

Iżda jekk din l-allokazzjoni twassal għall-għoti ta' kwantitajiet ta' anqas minn hames tunnellati metriċi, l-għotja għandha ssir bit-tluġ tax-xorti.

5. Meta wara l-aċċettazzjoni ta' l-offerti kollha li jirnexxu l-kwantità li tibqa' fil-maħżen tkun anqas minn 5 000 kg, din il-kwantità li tkun baqgħet għandha tkun offruta mill-korp kompetenti lill-offerenti li jirnexxu u jibda l-ewwel min ikun offra l-ogħla prezz. L-offerent li jirnexxi għandu jingħata l-għażla li jixtri l-kwantità li tkun baqgħet bl-istess prezz ta' dik mogħtija lilu.

Artikolu 29

Id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mill-proċedura ta' offerti m'għandhomx ikunu trasferibbli.

Artikolu 30

1. Il-korp kompetenti għandu jgħarraf mill-ewwel lill-offerenti bir-riżultat tal-partecipazzjoni tagħhom fl-istedina għal offerti.

Garanziji msemija fl-Artikolu 24(3)(b) u depożitati għal offerti li ma jirnexxux għandhom jinhelsu mill-ewwel.

2. Qabel ma jitneħħa l-butir u fil-perjodu speċifikat fl-Artikolu 31(2), offerenti li jirnexxu għandhom iħallu lill-aġenzija tal-hlas l-ammont li jkun jikkorrispondi ma' l-offerta tagħhom għal kull kwantità li jkunu jixtiequ jirtiraw.

3. Hlief f'każijiet ta' *force majeure*, jekk l-offerenti li jirnexxu ma jkunx konformi mar-rekwiżit msemija fil-paragrafu 2, il-garanzija ta' offerti msemija fl-Artikolu 24(3)(b) għandha tintlefi u l-bejgħ tal-kwantitajiet involuti għandu jkun ikkanċellat.

Artikolu 31

1. Malli l-ammont imsemmi fl-Artikolu 30(2) ikun thallas il-korp kompetenti għandu johroġ ordni ta' tneħħija li turi:

(a) il-kwantità li fir-rigward tagħha jkun thallas l-ammont korrispondenti;

(b) il-maħżen tal-friża li fih ikun maħżun il-butir;

(ċ) id-data finali għat-tneħħija tal-butir.

2. Offerenti li jirnexxu għandhom inehhu l-butir mogħti lilhom fi żmien 30 jum mit-tmien tal-perjodu ta' żmien għas-sottomissjoni ta' offerti. It-tneħħija tista' ssir f'porzjonijiet ta' mhux anqas minn hames tunnelli metriċi kull waħda. Izda meta l-kwantità li tkun baqgħet fil-maħżen tal-friża tkun anqas minn hames tunnelli metriċi, dik il-kwantità żgħira tista' tiġi kkonsenjata.

Hlief f'każijiet ta' *force majeure*, jekk il-butir ma jkunx tneħħa fil-perjodu stabbilit fl-ewwel subparagrafu, l-ispiża tal-ħażna għandu jhallasha l-offerenti li jirnexxu mill-jum wara dak li fih ikun skada l-perjodu. Barra minn hekk, il-ħażna għandha tkun għar-riskju ta' l-offerenti.

3. Il-garanzija depożitata skond l-Artikolu 24(3)(b) għandha tinheles mill-ewwel fir-rigward ta' kwantitajiet imneħħija fil-perjodu msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 2.

Fil-każ ta' *force majeure* imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 2, il-korp kompetenti għandu jiehu dik l-azzjoni li jkun jidhirlu meħtieġa wara li jkun qies iċ-ċirkustanzi invokati.

KAPITOLU III

HAŻNA PRIVATA TA' BUTIR

TAQSIMA 1

Kundizzjonijiet ta' kuntratt u ħażna

Artikolu 32

Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

— "lott ta' ħażna" tfisser kwantità li tiżen mill-anqas tunnelli metriċi waħda u ta' kompożizzjoni u kwalità omoġenja, li toriġina minn fabbrika waħda, u li tkun ittiegħet għall-ħażna f'maħżen wieħed f'jum wieħed;

— "jum ta' bidu ta' ħażna kuntrattwali" tfisser il-jum wara dak tad-dhul f'maħżen.

Artikolu 33

Kuntratt ta' ħażna privata jista' jkun iffinalizzat biss għal butir kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999.

Il-butir għandu jkun għet prodott f'impriza approvata skond l-Artikoli 4(1) (a), (b) u (ċ) ta' dan ir-Regolament tul it-28 jum li jiġu qabel il-jum ta' bidu ta' ħażna kuntrattwali. Il-livell ta' radjoattività tiegħu m'għandux jaqbeż il-livelli massimi permessi msemija fl-Artikolu 3(2) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 34

Kuntratti relatati mal-ħażna privata ta' butir kif imsemmi fit-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għandhom ikun ffinalizzati bejn il-korp kompetenti ta' l-Istat Membru li fit-territorju tiegħu jinħażen il-butir u persuni fiżiċi jew legali iżjed 'il quddiem imsejja "kuntratturi".

Artikolu 35

1. Kuntratti ta' ħażna għandhom ikunu ffinalizzati bil-miktub għal lott ta' ħażna wieħed jew aktar u għandhom jinkludu, b'mod partikolari, dispożizzjonijiet dwar:

(a) il-kwantità ta' butir li għaliha japplika l-kuntratt;

(b) l-ammont ta' l-ghajnuna;

(ċ) id-dati relatati ma' l-eżekuzzjoni tal-kuntratt, bla ħsara għar-raba' subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999;

(d) l-identità tal-maħżen tal-friża.

2. Il-miżuri ta' kontroll, partikolarment dawk imsemmija fl-Artikolu 40 ta' dan ir-Regolament u l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu għandhom ikunu s-suġġett ta' speċifikazzjonijiet formulati mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru ta' hażna. Il-kuntratt ta' hażna għandu jirreferi għal dawk l-ispeċifikazzjonijiet.

3. L-ispeċifikazzjonijiet għandhom jipprovdu li l-ippakkjar tal-butir ikun juri għall-anqas id-dettalji li ġejjin, li jistgħu ikunu kkodifikati, skond il-każ:

- (a) in-numru li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru ta' produzzjoni;
- (b) id-data ta' produzzjoni;
- (ċ) id-data ta' dhul fil-hażna;
- (d) in-numru tal-lott ta' produzzjoni;
- (e) il-kelma "immellah" fil-każ ta' butir kif imsemmi fit-tieni inċiż ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999;
- (f) il-piż nett.

Stati Membri jistgħu jirrinunzjaw għall-obbligu li juru d-data ta' dhul fil-hażna fuq l-ippakkjar, bil-kundizzjoni li l-manijer tal-maħżen jobbliga ruhu li jzomm registru li fih d-dettalji msemmija fl-ewwel subparagrafu jkunu rreġistrati fid-data ta' dhul fil-hażna.

Artikolu 36

1. Id-dhul fil-hażna jista' jsir biss bejn l-1 ta' Marzu u l-15 ta' Awwissu ta' kull sena. It-tnehhija mill-hażna tista' ssir biss mis-16 ta' Awwissu tas-sena tal-hażna. Hażna kuntrattwali għandha tintemm fil-jum ta' qabel dak tat-tnehhija mill-hażna jew sa mhux aktar tard mill-aħhar jum ta' Frar wara d-dhul fil-hażna.

2. It-tnehhija mill-hażna għandha ssir fl-oġġett shah ta' hażna jew, jekk il-korp kompetenti jawtorizza dan, fi kwantitajiet iżgħar. Iżda fiċ-ċirkustanzi msemmija fl-Artikolu 40(2)(a) kwan-tiżi ssiġġillata biss tista' titneħħa mill-hażna.

Artikolu 37

1. Applikazzjonijiet biex ikun iffinalizzat kuntratt mal-korp kompetenti jistgħu jkunu relatati biss ma' l-oġġett ta' butir li jkunu ġew kompletament maħżuna.

L-applikazzjonijiet għandhom jaslu għand il-korp kompetenti fi żmien 30 jum mid-data tad-dhul fil-maħżen tal-friża. Il-korp kompetenti għandu jirreġistra d-data tal-wasla tagħhom.

Jekk l-applikazzjoni tasal għand il-korp kompetenti fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol wara d-data ta' l-għeluq, il-kuntratt ta' hażna xorta wahda jista' jkun iffinalizzat iżda l-għajjnuna għandha titnaqqas bi 30 %.

2. Kuntratti ta' hażna għandhom ikunu ffinalizzati fi żmien 30 jum mid-data tar-reġistrazzjoni ta' l-applikazzjoni, suġġetti, meta jkun jaqbel, għal konferma sussegwenti ta' l-eligibbiltà tal-butir kif imsemmi fl-Artikolu 40(1), it-tieni subparagrafu. Fil-każ meta l-eligibbiltà ma tkunx ikkonfermata, il-kuntratt imsemmi għandu jitqies bħala null u bla effett.

Artikolu 38

1. Meta l-butir jinħażen fi Stat Membru differenti minn dak tal-produzzjoni, il-finalizzazzjoni tal-kuntratt ta' hażna msemmi fl-Artikolu 34 għandha tkun suġġetta għal preżentazzjoni ta' ċertifikat.

Iċ-ċertifikat għandu jkollu l-informazzjoni speċifikata fl-Artikoli 35(3)(a), (b) u (d) u għandu jikkonferma li l-butir kien prodott f'impriza approvata li hija suġġetta għal kontrolli ta' verifika li l-butir ikun magħmul minn krema jew halib skond it-tifsira ta' l-Artikolu 6(6) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999.

Iċ-ċertifikat għandu jingħata mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru ta' produzzjoni fi żmien 50 jum mid-data tad-dhul tal-butir fil-hażna.

Fil-każ imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu, kuntratti ta' hażna għandhom ikunu ffinalizzati fi żmien 60 jum mid-data tar-reġistrazzjoni ta' l-applikazzjoni, suġġetti, skond il-każ, għal konferma sussegwenti ta' l-eligibbiltà tal-butir kif imsemmi fl-Artikolu 40(1), it-tieni subparagrafu. Fil-każ fejn l-eligibbiltà ma tkunx ikkonfermata, il-kuntratt imsemmi għandu jitqies bħala null u bla effett.

2. Meta l-Istat Membru ta' produzzjoni jkun għamel il-kontrolli fuq in-natura u l-kompożizzjoni tal-butir imsemmijin fl-Artikolu 40(1) ta' dan ir-Regolament, iċ-ċertifikat għandu jkollu fih ir-riżultati ta' dawk il-kontrolli u għandu jikkonferma li l-prodott imsemmi jkun butir skond it-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999. F'dak il-każ, l-ippakkjar għandu jkun issiġġillat permezz ta' tikketta innumerata u mahruga mill-korp kompetenti ta' l-Istat Membru ta' produzzjoni. Iċ-ċertifikat għandu jkollu fuq n-numru tat-tikketta.

TAQSIMA 2

Kontrolli

Artikolu 39

1. L-Istat Membru għandu jiżgura li l-kundizzjonijiet kollha għall-jedd għal hlas ta' l-għajjuna jkunu sodisfatti.

2. Il-kuntrattur jew, fuq it-talba ta' l-Istat Membru jew bl-awtorizzazzjoni tiegħu, il-persuna responsabbli biex topera l-mahżen tal-friża għandhom jagħmlu disponibbli għall-korp kompetenti kull dokumentazzjoni li tippermetti verifika tad-dettalji li ġejjin tal-butir imqiegħed f'hażna privata:

(a) in-numru ta' approvazzjoni li jidentifika l-fabbrika u l-Istat Membru ta' produzzjoni;

(b) id-data tal-produzzjoni;

(c) id-data ta' dħul fil-hażna;

(d) in-numru tal-lott tal-hażna;

(e) preżenza fil-mahżen u l-indirizz tal-mahżen tal-friża;

(f) id-data ta' tnehhija mill-hażna.

3. Il-kuntrattur jew, fejn japplika, il-persuna responsabbli biex topera l-mahżen tal-friża, għandhom iżommu dokumentazzjoni ta' hażniet disponibbli fil-mahżen għal kull kuntratt, li jkun fiha:

(a) in-numru tal-lott tal-hażna tal-butir imqiegħed f'hażna privata;

(b) id-dati ta' dħul fil-hażna u tnehhija mill-hażna;

(c) il-kwantità ta' butir, indikata għal kull lott ta' hażna;

(d) il-post tal-butir fil-mahżen tal-friża.

4. Il-butir mahżun għandu jkun faċilment aċċessibbli u faċilment identifikabbli skond il-lott u l-kuntratt.

Artikolu 40

1. Il-korp kompetenti għandu jagħmel kontrolli fid-data jew wara d-data ta' dħul ta' butir fil-mahżen tal-friża u fi żmien 28 jum mid-data ta' reġistrazzjoni ta' l-applikazzjoni għal finalizzazzjoni ta' kuntratt kif imsemmi fl-Artikolu 37(1).

Biex ikun żgurat li l-butir mahżun ikun eligibbli għal għajjuna, kampjun rappreżentattiv ta' mill-anqas 5 % tal-kwantitajiet

mahżuna għandu jkun ikkontrollat biex ikun żgurat li, fir-rigward, *inter alia*, tal-piż, l-identifikazzjoni, in-natura u l-kompożizzjoni tal-butir, il-lottijiet kollha ta' hażna jkunu konformi mad-dettalji fl-applikazzjoni għall-finalizzazzjoni ta' kuntratt.

2. Il-korp kompetenti għandu:

(a) jissigħilla l-butir skond il-kuntratt, lott ta' hażna jew kwantità iżgħar waqt il-kontroll imsemmi fil-paragrafu 1; jew

(b) jagħmel kontroll mingħajr avviż, permezz ta' teħid ta' kampjun, biex jiżgura li l-butir ikun jinsab fil-mahżen tal-friża. Il-kampjun imsemmi għandu jkun rappreżentattiv u għandu jikkorrispondi għal mill-anqas 10 % tal-kwantità totali skond il-kuntratt għal miżura ta' għajjuna għal hażna privata.

3. Fl-aħħar tal-perjodu kuntrattwali ta' hażna, il-korp kompetenti għandu, b'teħid ta' kampjuni, jivverifika l-piż u l-identifikazzjoni ta' butir. Iżda meta l-butir ikun għadu mahżun wara l-skadenza tal-perjodu massimu kuntrattwali ta' hażna, dak il-kontroll jista' jsir meta l-butir jitneħħa mill-hażna.

Għall-finijiet tal-kontroll imsemmi fl-ewwel subparagrafu, il-kuntrattur għandu jgħarraf lill-korp kompetenti u jindika l-lottijiet ta' hażna involuti, mill-anqas hamest ijiem tax-xogħol qabel:

(a) it-tmiem tal-perjodu massimu kuntrattwali ta' hażna jew

(b) il-bidu ta' l-operazzjonijiet ta' tnehhija fejn il-butir jitneħħa qabel l-iskadenza tal-perjodu massimu kuntrattwali ta' hażna.

L-Istat Membru jista' jaċċetta terminu aqsar minn hamest ijiem tax-xogħol.

4. Għandu jsir rapport dwar il-kontrolli mwettqa skond il-paragrafi 1, 2 u 3, li jispecifika:

(a) id-data tal-kontrolli;

(b) kemm ikunu damu l-kontrolli;

(c) l-operazzjonijiet imwettqa.

Ir-rapport għandu jkun iffirmat mill-ispettur responsabbli u kontrofirmat mill-kuntrattur jew, skond il-każ, mill-persuna responsabbli biex topera l-mahżen tal-friża, u għandu jkun inkluz fl-inkartament tal-hlas.

5. Fil-każ ta' irregolaritajiet li jolqtu mill-anqas 5 % tal-kwantitajiet ta' butir ikkontrollat, il-kontroll għandu jkun estiż għal kampjun akbar li għandu jkun determinat mill-korp kompetenti.

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw każijiet bħal dawn lill-Kummissjoni fi żmien erba' ġimgħat.

TAQSIMA 3

Għajnuna għal hażna

Artikolu 41

1. Għajnuna għal hażna privata kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 tista' tingħata biss meta l-perjodu kuntrattwali ta' hażna jkun bejn 90 u 210 ijiem.

Meta l-kuntrattur jonqos li jikkonforma mat-terminu ta' żmien imsemmi fl-Artikolu 40(3), l-għajnuna għandha titnaqqas bi 15 % u għandha tithallas biss fir-rigward tal-perjodu li għalih il-kuntrattur jagħti lill-korp kompetenti prova sodisfacenti li l-butir baqa' f'hażna kuntrattwali.

2. Bla hsara għall-Artikolu 43 ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tiddetermina kull sena skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 42(2) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999, l-ammont ta' l-għajnuna msemija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6(3) ta' dak ir-Regolament għal kuntratti ta' hażna privata li jibdwu matul is-sena msemija.

3. L-għajnuna għandha tithallas wara applikazzjoni mill-kuntrattur, fl-aħħar tal-perjodu kuntrattwali ta' hażna, fi żmien 120 jum mill-wasla ta' l-applikazzjoni, bil-kundizzjoni li l-kontrolli msemija fl-Artikolu 40(3) ikunu twettqu u l-kundizzjonijiet għall-jedd għall-għajnuna jkunu tharsu.

Iżda jekk ikun qed isir stħarriġ amministrattiv għal jedd għall-għajnuna, il-hlas m'għandux isir sakemm il-jedd ikun rikonoxxut.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 5 ta' Frar 2008.

4. Wara 60 jum mill-hażna kuntrattwali jista' jsir hlas wiehed bil-quddiem ta' l-għajnuna fuq talba tal-kuntrattur jekk huwa jippreżenta garanzija ugwali għall-hlas bil-quddiem b'żieda ta' 10 %. Il-hlas bil-quddiem għandu jkun ikkalkulat abbażi ta' perjodu ta' hażna ta' 90 jum. Il-garanzija għandha tinheles milli l-bilanċ ta' l-għajnuna msemija fil-paragrafu 3 jkun thallas.

Artikolu 42

Jekk kontrolli matul il-hażna jew mat-tnehhija juru butir difettuż, ebda għajnuna m'għandha tithallas għal daww il-kwantitajiet. Il-bqija tal-lott tal-hażna li jkun għadu eligibbli għal għajnuna m'għandhiex tkun anqas minn tunnellata waħda. L-istess regola għandha tapplika meta parti minn lott titneħħa għal dik ir-raġuni qabel is-16 ta' Awwissu tas-sena ta' hażna jew qabel l-iskadenza tal-perjodu minimu ta' hażna.

Artikolu 43

Jekk il-qagħda tas-suq tkun tehtieg hekk, il-Kummissjoni tista' matul is-sena tbiddel l-ammont ta' l-għajnuna, il-perjodi ta' dhul fil-hażna u tnehhija mill-hażna u t-tul massimu ta' hażna fir-rigward ta' kuntratti li jkun għad jonqoshom jiġu ffinalizzati.

KAPITOLU IV

REVOKA, DISPOŻIZZJONIJET TRANSITORJI U FINALI

Artikolu 44

Ir-Regolament (KE) Nru 2771/1999 huwa hawnhekk revokat. Iżda għandu jibqa' japplika għal kuntratti ta' hażna privata ffinalizzati qabel l-1 ta' Jannar 2008.

Referenzi għar-Regolament (KE) Nru 2771/1999 għandhom jinftiehem bħala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skond it-tabella ta' korrelazzjoni li qiegħda fl-Anness III.

Artikolu 45

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-seba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Għall-Kummissjoni

Mariann FISCHER BOEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX I

Rekwiziti ta' kompożizzjoni, karatteristiċi ta' kwalità u metodi analitiċi

Il-butir huwa emulsjoni solida, l-aktar tat-tip ta' ilma fiż-żejt, bil-karatteristiċi ta' kompożizzjoni u ta' kwalità li ġejjin:

Parametri	Karatteristiċi ta' kontenut u kwalità
Xaħam	Minimu ta' 82 %
Ilma	Massimu ta' 16 %
Solidi bla xaħam	Massimu ta' 2 %
Aċidi bix-xaħam liberi	Massimu ta' 1,2 mmole/100 g xaħam
Valur ta' perossidu	Massimu ta' 0,3 meq ossiġenu/1 000 g xaħam
<i>Coliformes</i>	Mhux traċċabbli f1g
Xaħam bla ħalib	Mhux traċċabbli b'analizi ta' trigliċeride
Traċċi ⁽¹⁾	
— steroli	Mhux traċċabbli, β -sitosterolu $\leq$ 40 mg/kg
— vanillina	Mhux traċċabbli
— ester etiliku ta' aċidu karoteniku	$\leq$ 6 mg/kg
— trigliċeridi ta' aċidu <i>enanthic</i>	Mhux traċċabbli
Traċċi oħra ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Mhux traċċabbli
Karatteristiċi sensorji	Mill-anqas erbgħa minn ħames punti għal dehra, toġhma u konsistenza
Tixrid ta' l-ilma	Mill-anqas erba' punti

Il-metodi ta' referenza li għandhom ikunu applikati għandhom ikunu daww stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 213/2001 (ĠU L 37, 7.2.2001, p. 1).

⁽¹⁾ Traċċi approvati mir-Regolamenti (KE) Nru 1898/2005 (ĠU L 308, 25.11.2005, p. 1). Kontrolli fuq traċċi m'għandhomx ikunu applikati matul is-sospensjoni ta' stedinet għal offerti msemmija fir-Regolament (KE) Nru 1039/2007 (ĠU L 238, 11.9.2007, p. 28).

⁽²⁾ Metodi approvati minn korp kompetenti

ANNEX II

Tehid ta' kampjuni għal analiżi kimika u mikrobijoloġika u evalwazzjoni sensorja**1. Analizi kimika u mikrobijoloġika**

Kwantità ta' butir (kg)	Numru minimu ta' kampjuni (> 100 g)
≤ 1 000	2
> 1 000 ≤ 5 000	3
> 5 000 ≤ 10 000	4
> 10 000 ≤ 15 000	5
> 15 000 ≤ 20 000	6
> 20 000 ≤ 25 000	7
> 25 000	7 + 1 għal kull 25 000 Kg parti minnhom

Tehid ta' kampjuni għal analiżi mikrobijoloġika għandu jsir b'mod asettiku.

Sa hames kampjuni ta' 100 g jistghu jinghaqdu f'kampjun wiehed għal analiżi wara li jithalltu sewwa.

Il-kampjuni għandhom jittiehdu b'mod każwali minn partijiet differenti tal-kwantità offruta qabel il-waqt ta' dhul fil-maħżen tal-friza indikat mill-korp kompetenti.

Thejjija ta' kampjun kompost ta' butir (analiżi kimika):

- billi tuża sonda nadifa u xotta jew strument simili adattat, hu estratt ta' l-ahjar parti tal-butir ta' mill-anqas 30 g u qiegħed f'kontenitur ta' kampjun. Il-kampjun kompost għandu mbagħad jiġi ssigġillat u mibgħut fil-laboratorju għal analiżi;
- fil-laboratorju il-kampjun kompost għandu jissahhan fil-kontenitur oriġinali mhux miftuħ sa 30 °C u mhawwad ta' spiss sakemm tinkiseb emulsjoni fluwida omogenja hielsa minn biċċiet mhux imrattba. Il-kontenitur għandu jkun minn nofs sa żewġ terzi mimli.

Għandhom ikunu analizzati żewġ kampjuni kull sena għal xaħam bla ħalib u kapjun wiehed għal traċċi għal kull produttur li joffri butir għal intervent.

2. Evalwazzjoni sensorja

Kwantità ta' butir (kg)	Numru minimu ta' kampjuni
1 000 ≤ 5 000	2
> 5 000 ≤ 25 000	3
> 25 000	3 + 1 għal kull 25 000 kg jew parti minnhom

Il-kampjuni għandhom jittiehdu b'mod każwali minn partijiet differenti tal-kwantità offruta bejn 30 u 45 jum wara l-akkwist tal-butir u kklassifikati.

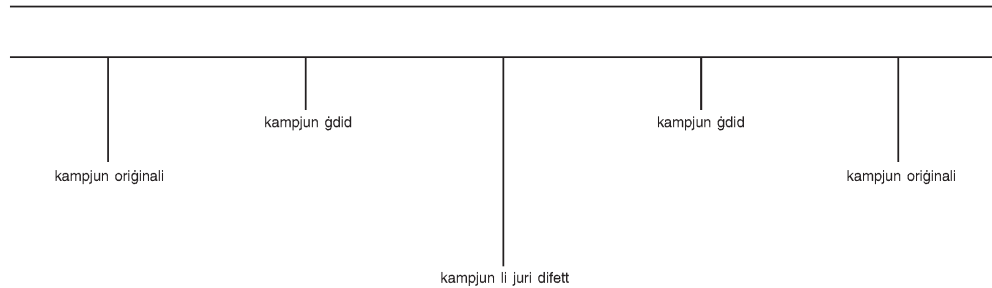
Kull kampjun għandu jkun eżaminat wahdu skond l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 213/2001. Ma jistgħux jittiehdu kampjuni mill-ġdid jew li ssir evalwazzjoni mill-ġdid.

3. Linji gwida li għandhom ikunu segwiti meta l-kampjuni juru difetti

(a) analizi kimika u mikrobijoloġika:

- Meta jkunu analizzati kampjuni waħidhom, jistgħu jithallew jgħaddu kampjun wiehed minn 5 sa 10 kampjuni li juri difett jew żewġ kampjuni minn 11 sa 15-il kampjun li kull wiehed miż-żewġ kampjuni juri difett. Meta kampjun juri difett, għandhom jittiehdu żewġ kampjuni godda minn waħda miż-żewġ naħat tal-kampjun li juri d-difett u jkunu eżaminati għall-parametru imsemmi. Fejn l-ebda wiehed miż-żewġ kampjuni ma jissodisfa l-ispeċifikazzjoni, il-kwantità ta' butir bejn iż-żewġ kampjuni oriġinali fuq waħda miż-żewġ naħat tal-kampjun li juri d-difett għandha titwarrab mill-kwantità offruta.

Il-kwantità li għandha titwarrab meta l-kampjun ġdid juri difett:



- Meta kampjuni komposti jkunu analizzati u jinstab li juru difetti fir-rigward ta' parametru wiehed, il-kwantità rappreżentata mill-kampjun kompost imsemmi għandha titwarrab mill-kwantità offruta. Il-kwantità rappreżentata minn kampjun kompost wiehed tista' tkun determinata bis-suddivizjoni tal-kwantità offruta qabel ma l-kampjuni jittiehdu b'mod każwali minn kull parti tagħha;

(b) evalwazzjoni sensorja:

Meta kampjun ma jgħaddix mill-evalwazzjoni sensorja, il-kwantità ta' butir bejn żewġ kampjuni viċini fuq waħda min-naħat tal-kampjun li ma jkunx għadda għandha titwarrab mill-kwantità offruta;

(c) meta kampjuni juru difett sensorju u difett kimiku jew mikrobijoloġiku, il-kwantità kollha għandha titwarrab.

ANNEX III

Tabella ta' korrelazzjoni

Regolament (KE) Nru 2771/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 1(1) u (2)	Artikolu 1(1) u (2)
Artikolu 2	-
Artikolu 3	Artikolu 2
Artikolu 4	Artikolu 3
Artikolu 5(1) sa (4)	Artikolu 4(1) sa (4)
Artikolu 5(5)	-
Artikolu 6	Artikolu 5
Artikolu 7	-
Artikolu 8	-
Artikolu 9	Artikolu 6
Artikolu 10	Artikolu 7
Artikolu 11	Artikolu 8
Artikolu 12	Artikolu 9
Artikolu 13	Artikolu 10
Artikolu 14	Artikolu 11
Artikolu 15(1)	Artikolu 12(1)
Artikolu 15(2)	L-ewwel u t-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 12(2)
Artikolu 15(a)	It-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 12(2)
Artikolu 16	Artikolu 13
Artikolu 17	Artikolu 14
Artikolu 17(a)	Artikolu 15
Artikolu 17(b)	Artikolu 16
Artikolu 17(ċ)	Artikolu 17
Artikolu 17(d)	Artikolu 18
Artikolu 18	Artikolu 19
Artikolu 19	Artikolu 20
Artikolu 20	Artikolu 21
Artikolu 21	Artikolu 22
Artikolu 22	Artikolu 23
Artikolu 23	Artikolu 24
Artikolu 24	Artikolu 25
Artikolu 24(a)	Artikolu 26
Artikolu 24(b)	Artikolu 27
Artikolu 24(ċ)(1)	-
Artikolu 24(ċ)(2)	Artikolu 28(1)
Artikolu 24(ċ)(3)	Artikolu 28(2)
Artikolu 24(ċ)(4)	Artikolu 28(3)
Artikolu 24(ċ)(5)	Artikolu 28(4)
Artikolu 24(d)	Artikolu 29

Regolament (KE) Nru 2771/1999	Dan ir-Regolament
Artikolu 24(e)(1) u (2)	Artikolu 30(1) u (2)
Artikolu 24(f)	Artikolu 31
Artikolu 24(g)	-
Artikolu 25	Artikolu 32
Artikolu 26	Artikolu 34
Artikolu 27(1)	Artikolu 33
Artikolu 27(2)	-
Artikolu 28	Artikolu 35
Artikolu 29	Artikolu 36
Artikolu 30	Artikolu 37
Artikolu 31	Artikolu 38
Artikolu 32	Artikolu 39
Artikolu 33	Artikolu 40
Artikolu 34	Artikolu 41
L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 35(1)	-
It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 35(1)	Artikolu 42
Artikolu 35(2)	-
Artikolu 36	-
Artikolu 37	-
Artikolu 38	Artikolu 43
Anness I	Anness I
Anness IV	Anness II
Anness V	-